



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Ανάπτυξης

2011/0413(COD)

6.6.2012

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 22 - 26

Σχέδιο γνωμοδότησης  
**Cristian Dan Preda**  
(PE487.725v01-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση Μηχανισμού Σταθερότητας

Πρόταση κανονισμού  
(COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD))

AM\904535EL.doc

PE491.155v01-00

**EL**

*Ενωμένη στην πολυμορφία*

**EL**

AM\_Com\_LegOpinion

**Τροπολογία 22**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Αιτιολογική σκέψη 6**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(6) Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ασφάλεια και την ανάπτυξη (καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την αντίδραση της ΕΕ σε καταστάσεις αστάθειας) υπογραμμίζουν ότι το σύμπλεγμα ανάπτυξης-ασφάλειας θα πρέπει να διέπει τις στρατηγικές και τις πολιτικές της ΕΕ προκειμένου να συμβάλλει στη συνοχή της εξωτερικής δράσης της ΕΕ. Ειδικότερα, το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι μελλοντικές εργασίες στον τομέα της ασφάλειας και της ανάπτυξης θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις επιπτώσεις της ασφάλειας και ανάπτυξης στην κλιματική αλλαγή, τα περιβαλλοντικά ζητήματα και τα ζητήματα διαχείρισης των φυσικών πόρων, καθώς και τη μετανάστευση.

*Τροπολογία*

(6) Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ασφάλεια και την ανάπτυξη (καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την αντίδραση της ΕΕ σε καταστάσεις αστάθειας) υπογραμμίζουν ότι το σύμπλεγμα ανάπτυξης-ασφάλειας θα πρέπει να διέπει τις στρατηγικές και τις πολιτικές της ΕΕ προκειμένου να συμβάλλει στη **συνοχή των αναπτυξιακών πολιτικών (ΣΑΠ) όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 208 της ΣΛΕΕ και στη συνοχή της εξωτερικής δράσης της ΕΕ γενικά**. Ειδικότερα, το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι μελλοντικές εργασίες στον τομέα της ασφάλειας και της ανάπτυξης θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις επιπτώσεις της ασφάλειας και ανάπτυξης στην κλιματική αλλαγή, τα περιβαλλοντικά ζητήματα και τα ζητήματα διαχείρισης των φυσικών πόρων, καθώς και τη μετανάστευση.

Or. en

**Τροπολογία 23**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Πρόταση κανονισμού**  
**Άρθρο 2 – παράγραφος 1**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι τα μέτρα που εγκρίνονται βάσει του παρόντος κανονισμού συνάδουν με το συνολικό στρατηγικό πλαίσιο πολιτικής της Ένωσης για την εκάστοτε χώρα-εταίρο και ειδικότερα με τους στόχους των μηχανισμών της παραγράφου 2, καθώς και

*Τροπολογία*

1. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι τα μέτρα που εγκρίνονται βάσει του παρόντος κανονισμού συνάδουν με το συνολικό στρατηγικό πλαίσιο πολιτικής της Ένωσης για την εκάστοτε χώρα-εταίρο και ειδικότερα με τους στόχους των μηχανισμών της παραγράφου 2, καθώς και

με άλλα σχετικά μέτρα της Ένωσης

με άλλα σχετικά μέτρα **και στόχους** της Ένωσης, **ιδίως τη ΣΑΠ όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 208 της ΣΛΕΕ.**

Or. en

## Τροπολογία 24 Corina Crețu

### Πρόταση κανονισμού Παράρτημα I – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) στήριξη της ανάπτυξης δημοκρατικών, πλουραλιστικών κρατικών θεσμών, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται μέτρα για την ενίσχυση του ρόλου των γυναικών σε αυτούς τους θεσμούς, καθώς και της αποτελεσματικής πολιτικής διοίκησης και των σχετικών νομικών πλαισίων σε εθνικό και τοπικό επίπεδο, της ανεξάρτητης δικαστικής εξουσίας, της χρηστής διακυβέρνησης, του κράτους δικαίου και της δημόσιας τάξης, συμπεριλαμβανομένης της μη στρατιωτικής τεχνικής βοήθειας για την ενίσχυση του συνολικού πολιτικού ελέγχου και την εποπτεία του συστήματος ασφαλείας, καθώς και των μέτρων για την ενίσχυση της ικανότητας επιβολής του νόμου και της εξουσίας των δικαστικών αρχών που συμμετέχουν στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας, του οργανωμένου εγκλήματος και όλων των μορφών παράνομης διακίνησης·

*Τροπολογία*

γ) στήριξη της ανάπτυξης δημοκρατικών, πλουραλιστικών κρατικών θεσμών, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται μέτρα για την ενίσχυση του ρόλου των γυναικών σε αυτούς τους θεσμούς **και της συμμετοχής τους στην παροχή ψυχολογικής βοήθειας και ιατρικής περίθαλψης**, καθώς και της αποτελεσματικής πολιτικής διοίκησης και των σχετικών νομικών πλαισίων σε εθνικό και τοπικό επίπεδο, της ανεξάρτητης δικαστικής εξουσίας, της χρηστής διακυβέρνησης, του κράτους δικαίου και της δημόσιας τάξης, συμπεριλαμβανομένης της μη στρατιωτικής τεχνικής βοήθειας για την ενίσχυση του συνολικού πολιτικού ελέγχου και την εποπτεία του συστήματος ασφαλείας, καθώς και των μέτρων για την ενίσχυση της ικανότητας επιβολής του νόμου και της εξουσίας των δικαστικών αρχών που συμμετέχουν στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας, του οργανωμένου εγκλήματος και όλων των μορφών παράνομης διακίνησης·

Or. en

## Τροπολογία 25 Corina Crețu

PE491.155v01-00

4/5

AM\904535EL.doc

**Πρόταση κανονισμού  
Παράρτημα I – στοιχείο ε**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ε) στήριξη των αναγκαίων μέτρων για την αποκατάσταση και ανοικοδόμηση των βασικών υποδομών, καταλυμάτων, δημόσιων κτιρίων και οικονομικών περιουσιακών στοιχείων, καθώς και της βασικής παραγωγικής ικανότητας, και άλλων μέτρων για την αναθέρμανση της οικονομικής δραστηριότητας, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την εξασφάλιση των αναγκαίων ελάχιστων προϋποθέσεων για μια διαρκή κοινωνική ανάπτυξη·

*Τροπολογία*

ε) στήριξη των αναγκαίων μέτρων για την αποκατάσταση και ανοικοδόμηση των βασικών υποδομών, καταλυμάτων, δημόσιων κτιρίων και οικονομικών περιουσιακών στοιχείων, καθώς και της βασικής παραγωγικής ικανότητας, και άλλων μέτρων για την αναθέρμανση της οικονομικής δραστηριότητας, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την εξασφάλιση των αναγκαίων ελάχιστων προϋποθέσεων για μια διαρκή κοινωνική ανάπτυξη, **καθώς και για τη διατήρηση ενός προσιτού συστήματος περίθαλψης και εκπαίδευσης·**

Or. en

**Τροπολογία 26  
Corina Crețu**

**Πρόταση κανονισμού  
Παράρτημα I – στοιχείο ι**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ι) στήριξη μέτρων για την εξασφάλιση της επαρκούς κάλυψης των ειδικών αναγκών γυναικών και παιδιών σε καταστάσεις κρίσης και σύγκρουσης, περιλαμβανομένης της έκθεσής τους σε πράξεις βίας λόγω φύλου·

*Τροπολογία*

ι) στήριξη μέτρων για την εξασφάλιση **άμεσης και** επαρκούς κάλυψης των ειδικών αναγκών γυναικών και παιδιών σε καταστάσεις κρίσης και σύγκρουσης, περιλαμβανομένης της έκθεσής τους σε πράξεις βίας λόγω φύλου·

Or. en